



Department of Health

ANDREW M. CUOMO
Governor

HOWARD A. ZUCKER, M.D., J.D.
Commissioner

SALLY DRESLIN, M.S., R.N.
Executive Deputy Commissioner

紐約州重要文件通知。

您的 **MEDICAID** 不會有所改變。

有疑問嗎？請給我們打電話：1-855-329-8850，週一至週五早上 8:00 至晚上 8:00，週六早上 9:00 至下午 1:00。如果您需要英語以外的其他語言服務，請致電：1-855-329-8850 並告訴消費者服務專員。此項服務免費。TTY：1-800-662-1220。

這封信是有關紐約州為我們的 Medicaid 會員啟動的一項新計劃。

我們知道您獲得需要的健康護理有時候比較困難。我們想要改變這種現狀。您應該有一位主要健康護理提供者。當您感覺不舒服時，除了去急診室，您應該有一個地方可以去。我們想要您瞭解您需要什麼樣的健康護理服務並且到什麼地方獲得這些服務，以便您有信心管理您的健康。

紐約州提供體系改革刺激付費計劃 (DSRIP)

什麼是 DSRIP？

New York State Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP) 新計劃將幫助您、您的醫生和其他健康護理服務提供者更好地合作為您的健康護理需要提供服務。DSRIP 計劃幫助醫生、診所、醫院、醫療和社區服務機構共同合作創建一個更好的健康護理體系。這將幫助您獲得更好的健康護理服務。這些提供者組成一個叫做「執行提供者體系」(PPS)。PPS 提供者一直在努力瞭解您所在社區需要什麼以便改善健康護理服務。他們正在計劃如何滿足這些需要。

欲查看您所在地區和整個州的 PPS 全部名單，請訪問以下網站：

(https://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/providers_professionals.htm) 並在 *PPS Information* (介紹資訊) 欄中尋找“PPS Contact List”(「PPS 聯繫名單」)。

DSRIP 和 PPS 會如何幫助我？

- 您可能會發現有新的社區健康服務機構，這些機構更容易使用並且能夠更好地滿足您的需要。
- 您可能會發現您將需要的化驗次數比以前少了，因為您的醫生和醫院之間的溝通比以前更好。
- 您可能會收到來自社區健康工作者或者護理經理的幫助。這將幫助您管理您的健康並獲得您需要的護理服務。

- 為 PPS 工作的人士可能會主動找您詢問有關特別健康護理服務，諸如幫助您解決糖尿病或者高血壓的問題。

我可以成為 DSRIP 其中一員並保持在 PPS 中嗎？

因為您目前使用 Medicaid，您已經是新計劃的一員了。Medicaid 希望通過將 PPS 中的享有 Medicaid 的人員健康資料分享來幫助每一個 PPS。這是有關您已經通過 Medicaid 獲得醫療服務的健康資料。

PPS 會成為我的健康計劃嗎？

不，PPS 將不會取代您的 Medicaid、HMO 或者您的保險。PPS 不是保險公司。PPS 將與您的 Medicaid 合作幫助您獲得您需要的服務。您將繼續有權獲得 Medicaid 福利。這包括使用護理服務並且維護您的隱私權。但是您也需要遵守這些服務的任何規定。

什麼類型的資料會被別人分享？

在個人隱私和獲得護理服務方面，您將享有與您已經通過 Medicaid 享有的均等權利。為了使 PPS 能夠幫助您，紐約州 Medicaid 根據州法和聯邦法將與 PPS 共用有關您醫療護理方面的某些資料。這包括您的醫療狀況、處方藥和看醫生。這可能是您已經在 Medicaid 申請時同意的相同資料，這些資料可以由紐約州、您的醫療提供者和您的健康計劃保留並使用，從而幫助您更容易獲得護理服務、支付健康護理和健康護理運營作業。這些資料可能會包括有關您自己的 HIV/愛滋病或者精神健康診斷和治療資料，這些資料都是法律允許的直到您不想公開為止。除非您特別同意，我們不會公開任何酒精和藥物濫用的患者身份識別資料。

如果 Medicaid 分享我的資料，作為 PPS 的一員，我有什麼權利？

PPS 將需要遵守保護這些資料隱私的所有州法和聯邦法。除非州法和聯邦法允許，PPS 不得進一步與個人或者機構分享您的資料。這些法律法規包括《紐約精神衛生法》第 33.13 條、《紐約公共健康法》第 27-F 條、聯邦保密規定，包括 42 CFR 第 2 部分（其中規定允許公開酒精和藥物濫用資料的情況）以及 45 CFR 第 160 和 164 部分（這些規定稱為“HIPAA”）。

這些資料可能會用來幫助您達到更好的健康狀況。您的醫療服務提供者會更容易瞭解您已經獲得的最新服務。這就是說您可能不需要重複化驗。對您的治療方案誤解會比以前更少。PPS 可能會用這些資料幫助您更好瞭解您所在社區提供的新服務。這些服務可能會幫助您提高您的健康狀況。

作為 DSRIP 的一員，您沒有必要讓 Medicaid 分享您的資料。但是，我們相信作為 DSRIP 一員如果您的資料可以被醫療服務提供商分享，您將會獲得許多好處。

如果我不想讓 Medicaid 將我的資料與 PPS 分享？

如果您決定您不想要 Medicaid 分享您的資料，您不會失去您的任何 Medicaid 福利。您仍然可以看您的醫生。但是您可能無法獲得 PPS 提供的特別服務。

如果我不想這些資料讓別人分享，我該怎麼辦？

如果您不想要 Medicaid 分享您的資料，您需要通知我們。這稱為「退出」。退出意思是說您在 Medicaid 受保護的健康資料將不會被 DSRIP 計劃中的 PPS 分享。您將需要給 Medicaid 電話中心打電話（1-855-329-8850）。或者您可以在本信件所附的「Medicaid 資料共用退出表格」(Form to Opt Out of Medicaid Information Sharing) 上簽字並寄回給我們。您可以現在或者任何時候郵寄。如果您想讓 Medicaid 分享這些資料以便幫助改善您獲得健康護理服務，您不需要做任何事情。您已經在其中了！我們期待著幫助您變得更健康！

謝謝！

紐約州 Medicaid 計劃

If you would like to view this letter in English, please visit the following website:

http://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/redesign/dsrip/consumers.htm

有疑問嗎？請給我們打電話：1-855-329-8850，週一至週五早上 8:00 至晚上 8:00，週六早上 9:00 至下午 1:00。如果您需要英語以外的其他語言服務，請致電：1-855-329-8850 並告訴消費者服務專員。此項服務免費。
TTY：1-800-662-1220。

ENGLISH	This is an important document. If you need help to understand it, please call 1-855-329-8850. An interpreter will be provided free.
Español	Esto es un documento importante. Si necesitas ayuda en entenderlo, por favor llame al 1-855-329-8850 . Un intérprete será disponible gratuito.
简体字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，请打电话至 1-855-329-8850 。您会得到免费口译服务。
簡體字	这是一份重要文件。如果您需要帮助理解此文件，请打电话至 1-855-329-8850 。您会得到免费口译服务。
Kreyòl Ayisyen	Sa a se yon dokiman enpòtan. Si ou bezwen èd pou konprann li, tanpri rele: 1-855-329-8850 . Y ap ba ou yon entèprèt gratis.
Italiano	Il presente documento è importante. Per qualsiasi chiarimento può chiamare il numero 1-855-329-8850 . Un interprete sarà disponibile gratuitamente.
한국어	이것은 중요한 서류입니다. 도움이 필요하시면, 연락해 주십시오: 1-855-329-8850 . 무료 통역이 제공됩니다.
Русский	Это важный документ. Если Вам нужна помощь для понимания этого документа, позвоните по телефону 1-855-329-8850 . Переводчик предоставляется бесплатно.